

AVIS DE MOTIONS ET QUESTIONS

M. *Bouchard*—Lundi prochain—QUESTION—En ce qui a trait à la déclaration que le gouvernement a faite dans le document sessionnel No 137, déposé le 6 février 1934, et à l'effet suivant: "Le Traité entre le Canada et les Etats-Unis relatif à la canalisation du Saint-Laurent a été traduit à la demande du département du Secrétariat d'Etat par quelqu'un qui ne faisait pas alors partie et qui ne fait pas partie du service public du Canada, mais qui a rendu ces services à titre bénévole"; en vertu de quelle autorité l'inscription suivante: "Edition française du Service de la Traduction Générale (Chambre des Communes)" a-t-elle été imprimée sur la couverture du livre bleu qui contient la traduction française du Traité de la canalisation à eau profonde du Saint-Laurent?

M. *Plunkett*—Lundi prochain—QUESTION—1. En vertu des dispositions du Traité de la chasse pélagique du phoque de 1911, le Canada a-t-il reçu de l'argent ou des remboursements du Japon ou de la Russie?

2. De 1911 jusqu'aux derniers remboursements, quelle a été la somme totale reçue du Japon en vertu des dispositions dudit traité de 1911?

3. De 1911 jusqu'aux derniers remboursements, quelle a été la somme totale reçue de la Russie en vertu des dispositions dudit traité de 1911?

4. A quelle date expire le Traité de la chasse pélagique du phoque entre les Etats-Unis, le Canada et la Grande-Bretagne?

M. *Casgrain*—Lundi prochain—QUESTION—1. A quelle date a été adopté l'ordre en conseil relatif à la construction d'un édifice public pour la Légation canadienne à Tokio?

2. Ledit ordre en conseil a-t-il été rendu public?

3. Si oui, quand?

M. *Reid*—Lundi prochain—QUESTION—1. Quel a été le nombre total de fonctionnaires ou d'employés de l'Etat qui ont été congédiés et mis à leur retraite en vertu du règlement relatif à tous les fonctionnaires de soixante-cinq ans et de plus?

2. Depuis que cet ordre est en vigueur, quel a été le nombre des fonctionnaires congédiés et des fonctionnaires mis à leur retraite, respectivement, dans chaque département de l'administration?

3. Combien de personnes âgées de soixante-cinq ans ou de plus sont encore à l'emploi du gouvernement?

4. Quels sont les noms desdites personnes et dans quel département de l'administration chacun travaille-t-il?

M. *Stewart* (Edmonton-Ouest)—Lundi prochain—QUESTION—1. Quelle était la somme mentionnée au contrat détenu par Roman Filyvich, d'Ashmont, Alberta, pour la distribution des dépêches entre Ashmont et Saddle Lake?

2. Quelle somme verse-t-on actuellement à l'entrepreneur d'aujourd'hui?

3. A-t-on demandé des soumissions pour cette adjudication postale, et si oui, quels ont été les soumissionnaires et le montant de chaque soumission?

M. *Michaud*—Lundi prochain—QUESTION—1. Quels approvisionnements, le gas échéant, a-t-on achetés au Nouveau-Brunswick pour le surintendant du camp destiné à alléger le chômage à Sunbury, Nouveau-Brunswick?

2. De qui les a-t-on achetés?